



*Ministero dell' Ambiente  
e della Tutela del Territorio e del Mare*

Direzione Generale per la Salvaguardia Ambientale  
Divisione VI – Rischio Industriale – Prevenzione e Controllo  
integrati dell'Inquinamento

Roma, .....



Ministero dell' Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare – Direzione Salvaguardia Ambientale

U.prot DSA-2009-0023520 del 08/09/2009

Presidente della  
Commissione Istruttoria per l'IPPC  
c/o ISPRA  
Via V. Brancati, 48  
00144 Roma

e.p.c. ISAB S.r.l.  
Ex SS. 114, km 146  
96010 Priolo Gargallo (SR)

Protocollo N.: .....

Pratica N. DSA-RIS-AIA-00 [2007.0020]

Prof. Mittente: .....

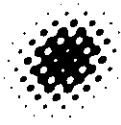
**OGGETTO: ISAB S.r.l. Aggiornamento ed integrazione della documentazione allegata alle istanze di autorizzazione integrata ambientale (AIA) per gli impianti già noti come ERG Raffinerie Mediterranee SpA Nord e Sud e Nuove Centrali Impianti Sud.**

Con riferimento alla nota del 28 agosto 2009, prot. n. 0272/DG/RELIST/CG, che si allega alla presente, con cui la società ISAB S.r.l. ha comunicato a questo Ministero la necessità di procedere all'integrazione e all'aggiornamento della documentazione di cui all'oggetto, con la presente si chiede a codesta Commissione di voler fornire il necessario riscontro volto a verificare:

- lo stato delle istruttorie per il rilascio delle AIA per l'esercizio dei tre impianti in questione;
- l'opportunità di sospendere i processi istruttori in corso alla luce della segnalata necessità di aggiornare le domande;
- l'opportunità di richiedere al gestore le integrazioni necessarie alle istanze già presentate, con riserva di integrare tale richiesta a seguito dell'annunciata presentazione della documentazione integrativa e di aggiornamento;
- la congruità dei tempi indicati dal gestore come necessari a produrre la citata documentazione integrativa e di aggiornamento.

Il Dirigente  
(dott. Giuseppe Lo Presti)

All. c.s.

**ISAB**Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare – Direzione Salvaguardia Ambientale

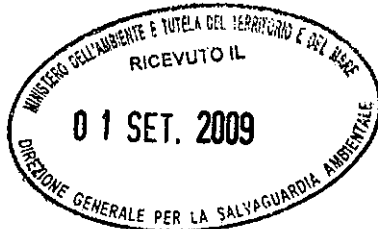
Spettabile, E.prot DSA – 2009 – 0023127 del 02/09/2009

**MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL  
TERRITORIO E DEL MARE****Direzione Generale per la Salvaguardia Ambientale**Divisione VI – Rischio Industriale – Prevenzione e  
Controllo Integrati dell'Inquinamento

Via Cristoforo Colombo, 44

ROMA - CAP 00147

c.a.: dr. Giuseppe LO PRESTI



Ns. rif.: 0270/DG/RELIST/CG

Priolo Gargallo, 28 AGOSTO 2009.

**OGGETTO: ISTANZE DI AUTORIZZAZIONE INTEGRATA AMBIENTALE (AIA): AGGIORNAMENTO ED INTEGRAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE.****SOGGETTO: ISAB S.R.L. – IMPIANTI DI RAFFINAZIONE ISAB SUD E ISAB NORD**  
(già noti come *ERG Raffinerie Mediterranee S.p.A. – Raffineria ISAB Impianti SUD e Impianti NORD ed ERG Nuove Centrali S.p.A. Impianti SUD – NUCE SUD*)

Facendo seguito ai colloqui intercorsi presso Codesta spettabile Amministrazione, la scrivente ISAB S.r.l. (di seguito "ISAB"), con sede legale a Priolo Gargallo (SR) in ex SS114 km 146 (P.IVA 01629050897) ed impianti siti in Priolo Gargallo (SR) in ex SS114 km 146 ed in ex SS114 Litoranea Priolese km 9,5, comunica la necessità di procedere ad un aggiornamento ed integrazione della documentazione facente parte delle istanze di Autorizzazione Integrata Ambientale (di seguito "AIA"), presentate ai sensi del D.Lgs. 59/05 e di cui in oggetto.

Le motivazioni che hanno indotto la Scrivente a procedere nella direzione sopra manifestata sono le seguenti:

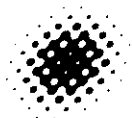
1. sono state inizialmente presentate al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Salvaguardia Ambientale (di seguito "MATM") tre distinte istanze di AIA, trasmesse rispettivamente dalle Società:
  - a. ERG Raffinerie Mediterranee S.p.A. (di seguito "EMED") per il Complesso di impianti di raffinazione denominati "Raffineria ISAB – Impianti SUD";
  - b. ERG Raffinerie Mediterranee S.p.A. (di seguito "EMED") per il Complesso "Raffineria ISAB – Impianti NORD";
  - c. ERG Nuove Centrali S.p.A. Impianti SUD (di seguito "NUCE") per il Complesso di impianti di produzione di energia elettrica denominato "NUCE SUD", ricadente all'interno del perimetro della sopra citata "Raffineria ISAB – Impianti SUD";
2. queste istanze e le informazioni ivi riportate non rappresentano dettagliatamente l'assetto attuale in seguito ad una serie di modifiche sia di carattere societario che impiantistico che hanno interessato i Complessi sopra citati dalla data della loro presentazione sino ad oggi;
3. tali modifiche, preventivamente comunicate dal Gestore alle Autorità competenti e gestite nel rispetto delle disposizioni di cui alle autorizzazioni già in essere, consistono principalmente in:
  - a. completamento, collaudo e messa in esercizio di nuovi impianti che all'epoca della presentazione delle tre istanze di AIA di cui in oggetto erano in fase progettuale o di realizzazione;
  - b. parziale variazione dell'assetto impiantistico, rispetto alle condizioni di esercizio di alcuni impianti alla data di presentazione delle istanze AIA succitate;

**ISAB S.r.l.**

Raffineria ISAB Impianti Sud – Ex SS. 114, km 146 96010 Priolo G. (SR) Italia Tel. +39 0931 208111 Fax +39 0931 208714

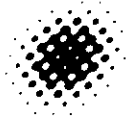
Raffineria ISAB Impianti Nord – Ex SS. 114, Litoranea Priolese km 9,5 96010 Priolo G. (SR) Italia Tel. +39 0931 207111 Fax +39 0931 208714

Ufficio Acquisti – Torre WTC - Via De Marini, 1 16149 Genova Italia Tel. +39 010 24011 Fax +39 010 2401855



# ISAB

- c. completamento, collaudo e messa in esercizio di un sistema di oleodotti di interconnessione per il mutuo trasferimento di materia prima, semilavorati e prodotti finiti tra il complesso di impianti di raffinazione denominato "Raffineria ISAB – Impianti SUD" e quello denominato "Raffineria ISAB – Impianti NORD";
- d. trasferimento di un ramo d'azienda consistente negli asset di seguito elencati facenti parte del Complesso "Raffineria ISAB – Impianti NORD" alla Società consortile PRIOLO SERVIZI S.c.p.A., che si configura ad oggi quale Gestore dei suddetti impianti; i beni oggetto del cambio di titolarità in seguito alla cessione del ramo d'Azienda comprendono le seguenti tipologie di impianti e/o attrezzature:
- i. impianto CR32 per il trattamento delle sode per le sezioni denominate "4000", "5000 A" e "5000B", tutti appartenenti al punto "C" dell'allegato al D.A. 826/02;
  - ii. serbatoi denominati "DA 1308", "DA 050", "DA 051" e "DA 052", tutti appartenenti al punto "D" dell'allegato al D.A. 826/02;
  - iii. impianto TAS (generalmente noto come "Castagnetti") ed impianto denominato "U 3000", ex vasca zavorra, n.4 separatori API, flottatore, separatore TPI ed apparecchiature asservite funzionalmente all'impianto Castagnetti, tutti appartenenti al punto "I" dell'allegato al D.A. 826/02;
  - iv. prese acqua mare e relativa rete di distribuzione, sala pompe zona ovest – Torre P.O., rete antincendio e relative attrezzature con esclusione della sala pompe SG10 e del serbatoio denominato "D10", pozzi, bacini di raccolta e accumulo e relativo acquedotto per l'approvvigionamento di acqua dolce, rete acqua industriale e potabile, rete fognarie, rete vapore, azoto, aria compressa e le seguenti cabine elettriche:
    - v. Cabina elettrica 34 – CM6 pompaggio cooling water;
    - vi. Cabina elettrica 3.5 – CM1 pompaggio cooling water;
    - vii. Cabina elettrica 32 – CM5 pompaggio cooling water;
    - viii. Cabina elettrica 34.1 – CM6 pompaggio cooling water;
    - ix. Cabina A – Pozzi;
    - x. Cabina G – Pozzi;
    - xi. Cabina G2 – Pozzi;
    - xii. Cabina L – Pozzi;
    - xiii. Cabina elettrica 30.6 – Pozzi nn.42, 43, 45;
    - xiv. Cabina elettrica "ex Foresteria Sud";
    - xv. Cabinotto Greco – Pozzi;
    - xvi. Cabinotto Lombardo – Pozzi;
    - xvii. Cabinotto San Cusumano;
    - xviii. N.71 Cabinotti 10kV/0,4 kV di alimentazione delle utenze rete pozzi, tutti appartenenti al punto "L" dell'allegato al D.A. 826/02;
- e. trasferimento, con decorrenza 01.10.2008, da NUCE a EMED (e conseguente aggiornamento della ragione sociale del Gestore) del Complesso di impianti di produzione di energia elettrica denominato "NUCE SUD", così come comunicato a Codesta spettabile Amministrazione con Ns. nota Prot. ENC/2008/U/000000240 del 13.10.2008;
- f. trasferimento, con decorrenza 01.12.2008, da EMED a ISAB (e conseguente aggiornamento della ragione sociale del Gestore) dei Complessi degli impianti di raffinazione denominati "Raffineria ISAB – Impianti SUD" e "Raffineria ISAB – Impianti NORD" e del Complesso di impianti di produzione di energia elettrica denominato "NUCE SUD", così come comunicato a Codesta spettabile Amministrazione con Ns. nota Prot. 0003/08/DG/RI/AR del 01.12.2008;
4. aggiornamento del procedimento di AIA del Complesso di impianti di produzione di energia elettrica denominato "NUCE SUD" in un unico procedimento con il Complesso "Raffineria ISAB – Impianti SUD", in considerazione del fatto che le due attività IPPC ricadono all'interno del medesimo Sito ed afferiscono ad un unico Gestore, così come da Codesta spettabile Amministrazione disposto con comunicazione Prot. DSA-2008-0031080 del 31.10.2008.



# ISAB

Per quanto sopra evidenziato i dati e le informazioni delle istanze originarie necessitano, per quanto già in parte integrabili dai successivi aggiornamenti trasmessi nel recente passato, di integrazioni ed aggiornamenti al fine di rendere la documentazione tecnica pienamente rappresentativa con le modifiche di carattere impiantistico e societario evidenziate, omogenea ed esplicativa dell'attuale assetto.

Sulla base di quanto sopra, la Scrivente intende procedere come di seguito evidenziato:

1. revisione e aggiornamento della documentazione di AIA, in particolare con aggiornamento delle Schede previste per i due Complessi denominati rispettivamente "ISAB SUD" ed "ISAB NORD", includendo gli effetti di cui ai punti a-f, con la precisazione che si procederà:
  - a. alla integrazione della documentazione precedentemente presentata in merito ai due Complessi "ISAB SUD" e "NUCE SUD", come disposto da Codesta spettabile Amministrazione;
  - b. a descrivere il sistema di oleodotti di interconnessione (INTERCONNECTING) tra i due Complessi;
2. verifica della valutazione con riferimento alle BAT (Best Available Techniques) sia in relazione alle nuove Linee guida che all'assetto impiantistico e produttivo dei Complessi e più dettagliata descrizione di eventuali interventi di allineamento alle BAT stesse;
3. aggiornamento delle simulazioni della qualità dell'aria e del Piano di monitoraggio e controllo, in accordo al nuovo formato indicato da ISPRA;
4. conseguente revisione della cartografia e degli elaborati grafici necessari.

La Scrivente sta al momento procedendo con le attività di cui sopra e ritiene di potere trasmettere a Codesta spettabile Amministrazione l'intero aggiornamento della documentazione contenuta nelle istanze che andrà ad integrare e sostituire le precedenti nei tempi tecnici necessari e comunque non oltre il 30.11.2009.

Certi di avere fornito le informazioni necessarie per una completa valutazione di quanto evidenziato, restiamo comunque a disposizione per ogni eventuale ulteriore informazione o chiarimento.

Cordiali saluti.

Riferimenti:

- ing. Claudio GERACI – Responsabile Relazioni Istituzionali – 334 6825134 – 0931208222 – [cgeraci@isab.com](mailto:cgeraci@isab.com).
- ing. Luigi SCALISI – Responsabile HSE – 3357255947 – 0931208251 – [lscalisi@isab.com](mailto:lscalisi@isab.com).

ISAB S.r.l.

Direzione Generale

Responsabile Relazioni Istituzionali

Claudio Geraci